

B1.27.2 Gebruik van de voltooid verleden tijd met de onvoltooid verleden tijd



Użycie czasu zaprzęszłego z czasu przeszłego niedokonanego

Czas zaprzęszły łączy się z czasem przeszłym niedokonanym, aby opisać dwie czynności w przeszłości, przy czym jedna czynność została już zakończona, zanim druga się rozpoczęła.

1. Często używa się z określeniami czasu, takimi jak „voordat”, „nadat” lub „terwijl”.
2. Połączenie tych dwóch czasów pomaga jasno pokazać kontekst i zależność czasową między dwiema czynnościami.

Onvoltooid verleden tijd (czas przeszły niedokonany)	Voltooid verleden tijd (czas zaprzęszły)	Voorbeeld (przykład)
gaan -> ging (iść -> poszedł/poszła)	zijn + geüpdatet (mieć/zrobić aktualizację (z „zijn”))	Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet . (Zanim poszedł aplikować, zaktualizował swoje CV.)
ontmoeten -> ontmoette (spotkać -> spotkał/spotkała)	had + afgerond (miał/miała ukończone)	Toen ik hem ontmoette , had ik mijn stage afgerond . (Kiedy go spotkałem/spotkałam, miałem/miałam ukończony staż.)
hebben -> had (mieć -> miał/miała)	had + geschreven (miał/miała napisane)	Voordat ze het sollicitatiegesprek had , had zij de referentiebrief geschreven . (Zanim miała rozmowę kwalifikacyjną, napisała list referencyjny.)
beginnen -> begon (zaczynać -> zaczął/zaczęła)	had + voltooid (miał/miała ukończone)	Voordat ze haar baan begon , had ze de technische opleiding voltooid . (Zanim zaczęła pracę, ukończyła szkolenie techniczne.)
aankomen -> aankwam (przybyć -> przybył/przybyła)	had + afgemaakt (miał/miała dokończone)	Toen ze bij de werkplek aankwam , had zij haar motivatiebrief afgemaakt . (Kiedy przybyła do miejsca pracy, miała już dokończony list motywacyjny.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Voordat ik naar het uitzendbureau ging, _____ ik mijn cv bijgewerkt. (Zanim poszedłem do agencji pracy tymczasowej, zaktualizowałem swoje CV.)
a. was b. had c. ben d. heb
2. Toen ik bij het UWV aankwam, _____ ik de motivatiebrief al afgemaakt. (Kiedy przyjechałem do UWV, miałem już dokończony list motywacyjny.)
a. ben b. heb c. had d. hadt
3. Nadat ik de referentiebrief _____ gevraagd, belde ik mijn oude baas nog een keer om de afspraak te bevestigen. (Po tym jak poprosiłem o list referencyjny, zadzwoniłem jeszcze raz do mojego byłego szefa, żeby potwierdzić spotkanie.)
a. had b. hadt c. was d. heb

4. Voordat het sollicitatiegesprek begon, _____ ik mijn beschikbaarheid duidelijk opgeschreven. (*Zanim rozpoczęła się rozmowa kwalifikacyjna, miałem jasno zapisaną swoją dostępność.*)

- a. had b. was c. heb d. hadn

1. had 2. had 3. had 4. had

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. (Voordat) Hij begon met solliciteren. Eerst update hij zijn cv.

(*Zanim zaczął aplikować, wcześniej zaktualizował swoje CV.*)

2. (Toen) Ik ontmoette mijn nieuwe collega. Ik rondde mijn stage af.

(*Kiedy poznałem mojego nowego kolegę z pracy, wcześniej już ukończyłem staż.*)

3. (Voordat) Zij had een sollicitatiegesprek. Zij schreef eerst een referentiebrieft.

(*Zanim miała rozmowę kwalifikacyjną, wcześniej napisała list referencyjny.*)

4. (Voordat) Ze begon met haar nieuwe baan. Ze voltooide al een technische opleiding.

(*Zanim zaczęła nową pracę, wcześniej już ukończyła szkolenie techniczne.*)

1. Voordat hij ging solliciteren, had hij eerst zijn cv geüpdatet. **2.** Toen ik mijn nieuwe collega ontmoette, had ik mijn stage af afgerond. **3.** Voordat ze het sollicitatiegesprek had, had ze eerst een referentiebrieft geschreven. **4.** Voordat ze met haar nieuwe baan begon, had ze al een technische opleiding voltooid.

3. Popraw błęd

1. Voordat ik mijn referentiebrieft vroeg, checkte ik mijn cv.

Zanim poprosiłem o mój list referencyjny, sprawdziłem moje CV.

2. Toen ik bij het UWV kwam, maakte ik mijn cv af.

Kiedy przyszedłem do UWV, miałem już skończone moje CV.

1. Voordat ik mijn referentiebrieft vroeg, had ik mijn cv gecheckt. **2.** Toen ik bij het UWV kwam, had ik mijn cv af afgemaakt.